

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** - (1993)  
**Heft:** 18

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HORIZONS

**La porte d'entrée  
des rétrovirus ..... 4**

**Douze fois trois font-ils  
36 ou trente-six? ..... 6**

**La «Bible» des oiseaux  
d'Europe centrale ..... 8**

**Nouveau coup  
de chaleur sur la  
supraconductivité ..... 10**

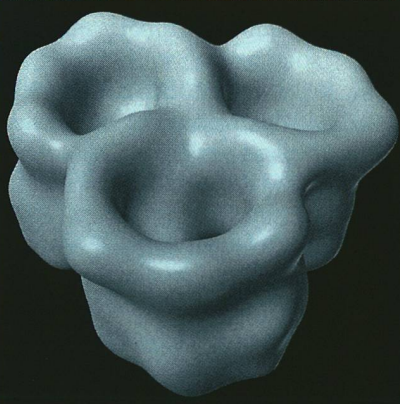
**Les protéines  
membranaires  
dévoilent leurs formes .... 12**

**A l'Horizon ..... 14**

**Nouvelles  
du Fonds national ..... 15**

## En couverture :

Reconstituée sur ordinateur, et 15 millions de fois plus grande que nature, la *porine*, une protéine issue de la membrane de la fameuse bactérie *E. coli*. (Voir pages 12-13).



M. E. Müller Institut

## Mission essentielle : la relève

**E**n cette fin de siècle et à l'aube du prochain, de nombreuses chaires seront à repourvoir dans les Hautes Ecoles suisses. Cette opération est d'une importance vitale pour l'avenir de notre pays, qui doit pouvoir impérativement compter sur le talent et la formation de ses citoyens et citoyennes, s'il entend maintenir une position d'avant-garde dans un environnement international de plus en plus compétitif.

Pour les autorités responsables, l'occasion est unique de mener une politique de la science vraiment efficace : ce n'est en effet que lors du renouvellement, de la création ou de la suppression d'une chaire qu'il est possible d'agir de manière déterminante sur les orientations de la recherche. C'est à ce moment-là aussi que l'on choisit la femme ou l'homme qui donnera une impulsion au domaine en question. Il est illusoire de vouloir réorienter ces recherches en imposant des priorités ou en créant des programmes, aussi bien conçus soient-ils. Puissent nos autorités universitaires être bien inspirées et faire preuve d'imagination et de courage dans cette mission essentielle pour l'avenir de la recherche helvétique !

En tant que chercheur, j'espère qu'elles sauront aussi capter les signaux que leur envoient les scientifiques, qui consacrent à la recherche, avec beaucoup d'enthousiasme, le meilleur de leurs ressources intellectuelles.

Quel est le rôle du Fonds national dans ce contexte ? L'encouragement de la relève scientifique et académique de qualité, dans le cadre général du soutien qu'il accorde à la recherche fondamentale, est l'une de ses missions essentielles. C'est l'investissement le plus sûr pour l'avenir. A la fin de ce numéro, le Fonds national présente le programme «Profil» de la Division des mathéma-

tiques, des sciences naturelles et de l'ingénieur, ainsi que plusieurs programmes analogues émanant des autres divisions. Il entend ainsi offrir à une élite de jeunes et brillants scientifiques la possibilité de se «profilier» par une recherche originale librement conçue, ce dans l'espoir de les voir, ces prochaines années, accéder à l'une ou l'autre des chaires qui seront mises au concours.

L'esprit novateur indispensable à une recherche fondamentale dynamique dépend de manière cruciale de la découverte de jeunes talents. J'en veux pour preuve les succès spectaculaires du Laboratoire IBM de Rüschlikon, où des «senior scientists» affirmés et bien inspirés ont su attirer des chercheurs brillants, avec les retombées que l'on sait – les Prix Nobel 1986 et 1987. Le Fonds national sera-t-il à la hauteur de cette tâche ? Seuls les résultats permettront d'apprécier le succès de notre démarche. Une chose, toutefois, est d'ores et déjà certaine : nous devons consacrer à la relève beaucoup d'attention et les moyens qu'elle mérite, malgré les sombres nuages qui menacent l'horizon financier. Des économies dans ce domaine auraient des conséquences fatales.

Qu'il soit rappelé haut et fort que la recherche, qui s'appuie sur le talent et l'imagination, ne pourra trouver de nouvelles inspirations que par un encouragement constant de la relève. Les programmes et les planifications stratégiques auxquels nous sommes actuellement confrontés ne vivent, comme la rose de Malherbe, que l'espace d'un matin...

*Piero Martinoli*

Prof. Piero Martinoli  
Président de la Division II

**Editeur responsable : Fonds national suisse de la recherche scientifique, Berne.**

Réalisation : CEDOS (Centre de documentation et d'information scientifiques), Genève.

Rédaction : Franz Auf der Maur, Quentin Deville, Stéphane Fischer, Pierre-André Magnin (resp.)

Les informations et illustrations peuvent être reprises librement avec mention de la source.